

*Bisco*

CE 0459

***CORE-FLO™ DC*** / *Dual-Cured*

*Flowable Core Build-Up Composite*

## Instructions for Use

**PL**

IN-176R6  
Rev. 9/17



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# CORE-FLO™\* DC

Półpłynny, podwójnie utwardzalny kompozyt do odbudowy zrębu zęba

## INFORMACJE OGÓLNE

**CORE-FLO DC** jest półpłynnym, podwójnie utwardzalnym, zawierającym fluor, widocznym na RTG kompozytem do odbudowy zrębu zęba. **CORE-FLO DC** jest zaprojektowany specjalnie do cementowania wkładów i odbudowy struktury zrębu podczas jednej prostej aplikacji. **CORE-FLO DC** jest idealnym materiałem zastępującym zębinę. **CORE-FLO DC** występuje w mieszającej podwójnej strzykawce i jest aplikowany z dyspensera podwójnych strzykawek DUAL-SYRINGE DISPENSER. **CORE-FLO DC** jest przeznaczony do użytku z systemem wiążącym, który jest kompatybilny z podwójnie utwardzalnymi materiałami, takimi jak systemy wiążące BISCO.

### Wskazania:

Głównymi wskazaniami do zastosowania **CORE-FLO DC**, jest:

1. Materiał do odbudowy zrębu
2. Cementowanie wkładów i pinów
3. Jako materiał zastępujący zębinę

### Ostrzeżenia:

- Należy unikać skażenia śliną, krwią lub wodą podczas procedury. Kiedy używane są systemy wiążące, skażenie zagraża wiązaniu z zębiną i może skutkować skróconą żywotnością wypełnienia.
- Stosowanie koferdamu jest wskazane dla wszystkich przypadków zagrożonych skażeniem.

### Uwagi:

- Zakażenie krzyżowe: Produkt może zawierać elementy przeznaczone do jednorazowego użycia. Użyłuj zużyte lub skażone akcesoria. Nie czyść, nie dezynfekuj, nie używaj ponownie.

### Środki ostrożności:

- Unikaj kontaktu ze skórą; niespolimeryzowane żywice metakrylowe mogą spowodować uwrażliwienie skóry u podatnych osób. W przypadku kontaktu, oplukuj skórę wodą z mydłem.
- By zapobiec polimeryzacji czy zapychaniu podwójnej strzykawki mieszającej, końcówka mieszająca powinna być pozostawiona na strzykawce aż do kolejnej aplikacji. Używaj ogólnie dostępnych osłonek higienicznych by zapobiec skażeniu strzykawek podczas procedury. Jeśli używane wewnątrz ustnie, przetrzyj aplikator środkiem dezynfekującym przed odłożeniem do przechowania.
- W przeciwieństwie do środków wiążących BISCO, nie wszystkie jednobutelkowe systemy wiążące total-etch lub self-etch wiążą do samoutwardzalnych czy podwójnie utwardzalnych materiałów. Odnieś się do wskazówek z instrukcji użycia producenta.
- Wykonaj izolację odbudowy zrębu zęba kiedy pobierasz wyciski lub wykonując tymczasowe korony/mosty (może być wystarczającym odpowiednio je nawilżyć), w celu zapobieżenia wiązania z tymi materiałami.
- Odnieś się do sekcji dotyczącej użytkowania dyspensera dla podwójnych strzykawek DUAL-SYRINGE DISPENSER dla właściwego obchodzenia się z dyspenserem.
- Jeśli przechowywany produkt w lodówce, powinien on zostać doprowadzony do temperatury pokojowej przed użyciem.
- Karta charakterystyki produktu dostępna na życzenie.
- Karta charakterystyki produktu dostępna na [www.BISCO.com](http://www.BISCO.com)

### INFORMACJE TECHNICZNE

W temperaturze pokojowej (20°C/68°F - 25°C/77°F):

Czas Pracy: Minimum 2 minuta

Czas Utwardzania: Maksimum 7 minut

Czas pracy z materiałem oraz czas utwardzenia mogą różnić się w zależności od warunków przechowywania, temperatury, wilgotności itp.

## INSTRUKCJA UŻYCIA

### INSTRUKCJA UŻYCIA PODWÓJNEJ STRZYKAWKI

#### **Umieszczenie podwójnej strzykawki w dyspenserze DUAL-SYRINGE DISPENSER**

- (1) Wsnuń tłok dyspensera DUAL-SYRINGE DISPENSER tak, aby można było wsunąć strzykawkę z materiałem. Dokonasz tego przyciskając przycisk zwalniający ułożony z tyłu dyspensera. Kiedy zostanie podniesiony do góry, tłoczek będzie mógł zostać wysunięty do tyłu. Odciągnij go najdalej jak możesz.
- (2) Kartridż podwójnej strzykawki można wsunąć do dyspensera tylko jedną stroną. Patrząc na dyspenser z boku, ustaw kartridż tak, aby pasował do otworu na froncie dyspensera. Wsnuń kartridż do dyspensera – właściwe umieszczenie kartridża będzie skutkowało dźwiękiem „kliknięcia”. Kliknięcie wskazuje, że kartridż jest odpowiednio umiejscowiony i zatrzasknięty w swoim miejscu.

## **Usunięcie zamknięcia podwójnej strzykawkę i nakładanie końcówki mieszającej**

- (1) By usunąć zakrętkę z kartridża, przekręć ją o 90 stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- (2) Przed nałożeniem końcówki mieszającej na kartridż, użyj delikatnego równego nacisku na rączkę dyspensera tak, aby mała ilość materiału została wyciśnięta z obydwu komór kartridża na błoczek do mieszania. Ma to zapewnić równomierne zmieszanie materiału.
- (3) Wybierz jedną z końcówek (do kanału lub wewnątrz ustną) i zamocuj ją na końcówce mieszającej.
- (4) Wypośrodkuj znacznik na końcówce mieszającej i podwójnej strzykawkę kartridżu. Nałóż końcówkę mieszającą na podwójną strzykawkę i przekręć ją o 90-stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- (5) Nakładaj wymaganą ilość materiału używając delikatnego nacisku. (Patrz „techniczna informacja”, sekcja czas pracy i czas utwardzania).

## **Usuwanie**

- (1) By usunąć podwójną strzykawkę z dyspensera, naciśnij przycisk zwalniający i w pełni cofnij tłoczek. Wsuń podwójną strzykawkę z dyspensera. Powinna wysunąć się bez oporu, w przeciwnym razie zwolnij przycisk zwalniający i przyciśnij go ponownie i upewnij się, że tłoczek jest w pełni wysunięty.

## **1. ODBUDOWA ZREBU Z UŻYCIEM CORE-FLO DC**

- (1) Wyizoluj ząb za pomocą koferdamu.
- (2) Nałóż system wiążący według instrukcji producenta; rekomendujemy użycie któregoś z systemów wiążących BISCO.
- (3) Postępuj według wskazówek w instrukcji użycia podwójnej strzykawkę **CORE-FLO DC** dla umieszczenia jej w dyspenserze.
- (4) a. Używając formówki: umieść formówkę wokół preparacji. Umieść końcówkę aplikatora wewnątrz ustnego bezpośrednio nad dnem preparacji i nakładaj **CORE-FLO DC**. Światło utwardzaj przez 40 sekund.  
b. Jeśli używasz formy do odbudowy zębów: umieść końcówkę aplikatora bezpośrednio w formie do odbudowy i nakładaj **CORE-FLO DC**. Nałóż wypełnioną materiałem formę na przygotowany ząb i przytrzymaj w miejscu, światło utwardzaj przez 40 sekund.
- (5) Przygotuj i opracuj zrąb jak zazwyczaj używając wiertel z węglika lub diamentowych.

## **2. CEMENTOWANIE WKŁADÓW I TECHNIKA ODBUDOWY ZREBU Z UŻYCIEM CORE-FLO DC.**

- (1) Wyizoluj ząb i przygotuj według wskazówek producenta wkładu.
- (2) Nałóż środek wiążący według instrukcji producenta; rekomendujemy użycie któregoś ze środków wiążących BISCO. Przed utwardzeniem światłem, osusz kanał za pomocą papierowych sączków aż będą one suche po wyjęciu z kanału i delikatnie osusz środek wiążący powietrzem by odparować rozpuszczalnik.  
**UWAGA:** Osuszanie papierowymi sączkami jest ważne by usunąć wszelki nadmiar środka wiążącego tak by nie powodował on zakłócenia w całkowitym osadzeniu wkładu.
- (3) Pokryj powierzchnię wkładu warstwą środka wiążącego według instrukcji producenta. Zwiększy to zwilżalność wkładu.
- (4) Postępuj według wskazówek w instrukcji użycia podwójnej strzykawkę **CORE-FLO DC** dla umieszczenia jej w dyspenserze.
- (5) Używając kanałowej końcówki mieszającej nakładaj **CORE-FLO DC** do wnętrza kanału. Zaczynij od strony wierzchołka w kanale i powoli wycofuj końcówkę mając cały czas aplikator zanurzony w cemencie, w celu zminimalizowania ryzyka wytworzenia pęcherzyków powietrza.
- (6) Przykryj koniec wierzchołkowy wkładu za pomocą **CORE-FLO DC**. Osadź delikatnie wkład w kanale i utrzymuj stały nacisk przez 20-30 sekund po osadzeniu wkładu.
- (7) Kontynuuj nakładanie materiału wokół wkładu i odbudowy zębów do pożądanej wysokości i kształtu.
- (8) Usuń nadmiar materiału i utwardzaj światłem przez 40 sekund umieszczając końcówkę światłowodową tak blisko wkładu i odbudowanego zębów jak to możliwe.
- (9) Opracuj i wykończ zrąb w zwyczajny sposób z użyciem diamentowych i karbidowych wiertel (wiertel z węglika).

## **3. MATERIAŁ ZASTĘPUJĄCY ZĘBINE**

- (1) Wyizoluj ząb i przygotuj go w tradycyjny sposób. Oplucz i osusz.
- (2) Nakładaj środek wiążący według instrukcji producenta; rekomendujemy użycie któregoś ze środków wiążących BISCO.
- (3) Postępuj według wskazówek w instrukcji użycia podwójnej strzykawkę **CORE-FLO DC** dla umieszczenia jej w dyspenserze.
- (4) Aplikuj **CORE-FLO DC** tylko do poziomu łączenia zębiny ze szkliwem.
- (5) Naświetlaj **CORE-FLO DC** przez 10 sekund. Kontynuuj szczelne nakładanie światła utwardzalnego kompozytu, budując warstwami, aż preparacja będzie wypełniona. Utwardzaj światłem według instrukcji producenta.
- (6) Sprawdź okluzję i kontynuuj procedurę wykańczania i polerowania.

**HIGIENA:** By zapobiec polimeryzacji czy zapychaniu podwójnej strzykawkii mieszającej, końcówka mieszająca powinna być pozostawiona na strzykawce aż do kolejnej aplikacji. Używaj ogólnie dostępnych osłonek higienicznych by zapobiec skażeniu strzykawkii podczas procedury. Jeśli używane wewnątrz ustnie, przetrzyj aplikator środkiem dezynfekującym przed odłożeniem do przechowania.

**DEZYNFEKCJA I STERYLIZACJA:** Metoda dezynfekcji: Czyść dyspenser roztworem etanolu lub nasączoną chusteczką. Metoda Sterylizacji: Dyspenser może być sterylizowany w autoklawie w temperaturze nieprzekraczającej 132°C by zapobiec możliwemu zniszczeniu materiału dyspensera (syntetycznej żywicy). Dla uzyskania szczegółowych informacji skontaktuj się z producentem autoklawu.

**UTYLIZACJA:** Odnies się do komunalnych zaleceń dotyczących utylizacji odpadów. W przypadku braku takich, odnies się do przepisów regionalnych bądź ogólnokrajowych.

**PRZECHOWYWANIE:** Przechowuj zestaw w temperaturze pokojowej (20°C/68°F - 25°C/77°F). Patrz na etykiety poszczególnych komponentów celu sprawdzenia dat przydatności do użytku.

**GWARANCJA:** BISCO, Inc. przyjmuje odpowiedzialność by wymienić produkt na nowy, jeśli ten okaże się wadliwy. BISCO, Inc. nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia ani straty poniesione, czy to bezpośrednio czy wynikię na skutek przyczyn pośrednich, wynikających z użytkowania niezgodnego lub niemożności użytkowania według wyżej opisanych zaleceń. Jest odpowiedzialnością użytkownika by określić czy produkt jest właściwy do użycia w danym przypadku. Użytkownik przyjmuje pełne ryzyko i odpowiedzialność z tym związane.

\* CORE-FLO jest marką handlową BISCO, Inc.

Dyspenser Dual-Syringe Dispenser jest rozprowadzany przez Bisco, Inc.

BISCO, INC.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-800-247-3368  
1-847-534-6000  
[www.bisco.com](http://www.bisco.com)



BISICO France  
120, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon De Provence  
France  
33-4-90-42-92-92